

Pekín: el banquete de bodas

Qing Fei

PALABRAS CLAVE: ARQUITECTURA DE MARCA; EXPANSIÓN URBANA; GRANDES EQUIPAMIENTOS; EVENTO GLOBAL; URBANISMO DE EVENTOS.



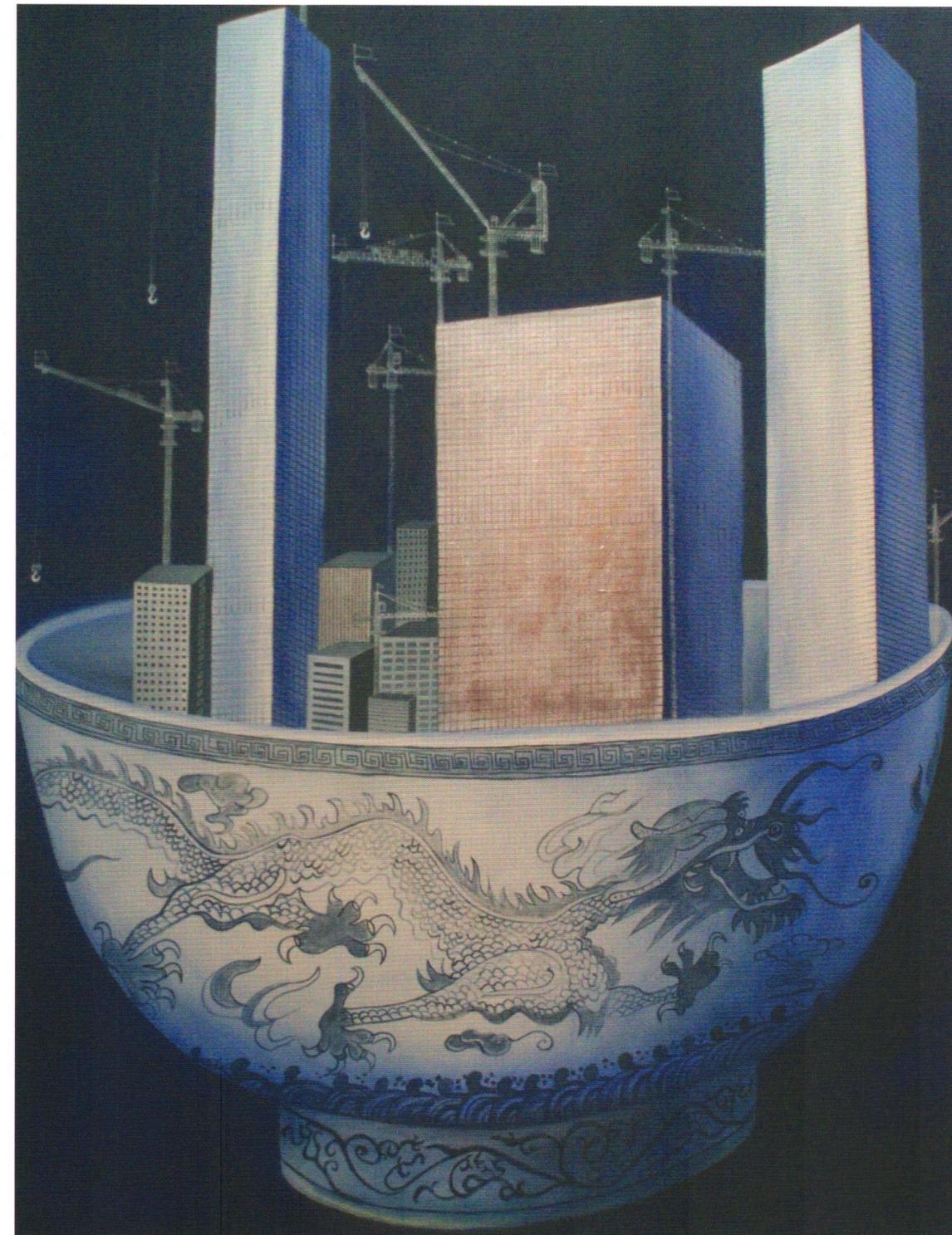
Legend

- 1 The National Stadium
- 2 CCTV Headquarters
- 3 The Grand Theater
- 4 Terminal 3 at the Capital International Airport
- 5 The Forbidden City
- 6 Temple of Heaven
- 7 Yonghegong Lama temple
- 8 Summer Palace

0 1 2 4 8 KM

Plano de Pekín en 2008. Dibujo realizado por Frank Fu & Qing Fei Architects.

PEKÍN, CIUDAD CAPITAL DEL GIGANTE ASIÁTICO, SE PREPARA PARA ACOGER DENTRO DE UNOS MESES LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE 2008; UNA FIESTA DE REPERCUSIÓN GLOBAL QUE ESTÁ SIENDO LA CATALIZADORA DE SU DESCOMUNAL Y RECIENTE TRANSFORMACIÓN URBANA. SI BIEN LA OPERACIÓN DE ESPECTACULARIZACIÓN URBANA LLEVADA A CABO POR LAS AUTORIDADES LOCALES ESTÁ EN LÍNEA CON PROCESOS SIMILARES EN LOS QUE ESTÁN INMERSAS OTRAS METRÓPOLIS, EN ESTE CASO LA CONSTRUCCIÓN DESPIADADA DE CELEBRACIÓN COLISIONA CON LA TRADICIÓN CHINA MILENARIA Y SU ESTRUCTURA SOCIAL ACTUAL, GENERANDO CONTRADICCIONES EN LA PRODUCCIÓN DE UN EMERGENTE, Y HASTA AHORA DESCONOCIDO, NUEVO ESPACIO URBANO.



La China contemporánea es como una tetera hirviendo: llamas abrasadoras por debajo, agua en ebullición en el interior, vapor caliente rebosando por la parte superior, anunciándose al mundo exterior con el sonido de un potente silbido.

Té

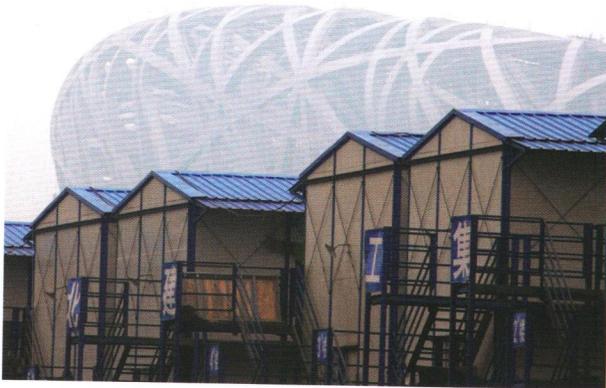
El agua hirviendo está lista para hacer té, o café instantáneo. En un país orgulloso de su larga historia en la cultura del té¹, muchos jóvenes chinos, como la generación *post-80s*², prefieren café. El café proporciona un aire de tendencia y elegancia, y lo que es más importante, significa internacionalidad. Con casi mil años de historia como ciudad, Pekín es té, aunque ahora esté realizando un gran esfuerzo por transformarse en una singular marca de café instantáneo.

/1/
Lu Yu (733-804 d.C.) publicó los tres volúmenes del *Tea Bible (Libro del Té)* durante la Dinastía Tang (780 d.C.) tras 27 años de investigación. Se cree que es el primer libro escrito acerca del té que existe en el mundo.

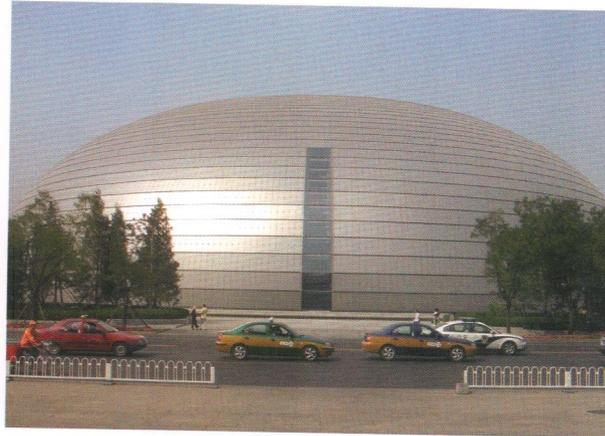
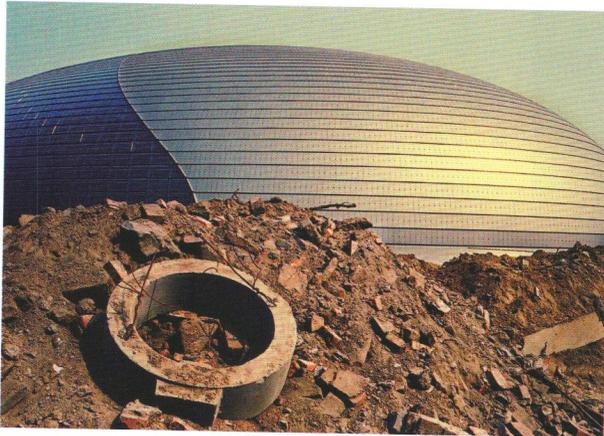
/2/
Apodo de la generación nacida después de 1980.

Café

Hace treinta años nunca veía café en las tiendas de Pekín. Existían algunos caramelos con sabor a café. Una vez, mi padre me enseñó su cafetera y me explicó cómo funcionaba. Desde entonces he aprendido que hay otro tipo de café, el tostado, aparte del instantáneo. El café de la marca *Nestlé* fue el primero en ser introducido en China en la década de los ochenta, casi diez años después del comienzo de la Reforma Económica o política de puertas abiertas. ¿Cómo vender café a estos bebedores de té? De repente, durante las fiestas, un paquete regalo de *Nestlé* aparecía en las vallas publicitarias y los anuncios de televisión. Funcionó. A los chinos les gustan los regalos, particularmente aquellos con etiquetas de marcas extranjeras; causan buena



Barracóns de viviendas para los obreros que trabajan en el Estadio Nacional. La pancarta superior reza: "Establecer supervisión social, asegurar un trato justo, promover un proyecto soleado, construir un entorno saludable, crear un proyecto de élite." La inferior: "Estudiar con perseverancia e implementar la esencia del manifiesto del XVII congreso del CPC, para prevenir los peligros de la llama desnuda". Fotografía de Adam Nelson (izquierda) y de Frank Fu & Ping Fei (derecha).



"El huevo francés" Gran Teatro Nacional (Paul Andreu). Escombros de un viejo hutong, callejón al que daban hileras de siheyuan, casas patio tradicionales chinas; fotografía de Choi Chi Chio (izquierda). Acceso al equipamiento; fotografía de Frank Fu & Qing Fei (derecha).

impresión a quienes reciben el regalo, y quienes hacen el regalo quedan bien. En la actualidad las ventas de Nestlé en China superan los mil millones de yuanes, no sólo gracias al café instantáneo, sino también a la papilla de bebé, el agua mineral, el helado y demás... Quizás algún día la marca se utilice para vender cafeteras y teléfonos móviles.

F4

En la mentalidad china, las marcas extranjeras siempre han sonado mejor que las locales. Podríamos llamarlo marketing estratégico. La marca F4 pronto alcanzó éxito y popularidad. Esta expresión, abreviatura de Flower 4 (Cuatro Flores) surgió por primera vez de la dibujante de comics japonesa Kamio Youko, quien ideó cuatro personajes en su obra *Boys Before Flowers*, publicada en 1989. Posteriormente, en 2001, una compañía taiwanesa creó una serie de televisión basada en esta historia, con cuatro chicos jóvenes en los papeles principales. Cuando la serie se hizo popular en el mercado asiático, F4 se convirtió en la etiqueta que identificaba a este grupo de cuatro jóvenes con grandes aspiraciones. Con este precedente, el mercado de la construcción en Pekín ha generado su

propia etiqueta F4: la Terminal 3 del Aeropuerto de la Capital, el Estadio Nacional, el Gran Teatro Nacional, y la nueva sede de CCTV; cuatro edificios diseñados por arquitectos extranjeros.

No cabe la menor duda de que el gran acontecimiento central de este año en Pekín son los Juegos Olímpicos. Habrá festines, banquetes, galas, fiestas: todo tipo de celebraciones. Los habitantes de la ciudad están impacientes por mostrar el resultado de su dedicación y esfuerzo durante los últimos años. La ciudad está experimentando un boom y la expansión urbana se ha acelerado. Edificios espectaculares están calentando el mercado inmobiliario y atrayendo a corporaciones regionales e internacionales. En este banquete de bodas para festejar el matrimonio de Pekín y la Olimpiada, personas de todo el mundo quedarán impresionadas por la variedad de tartas de bodas, es decir, por los espectaculares edificios repartidos por toda la ciudad. Sabrosos o no, éstos tienen una fuerte presencia y la gente no puede evitar observarlos al pasar. Estas tartas, coronadas con nata de importación, estarán en el punto de mira de los medios internacionales. F4, las cuatro piezas más llamativas, ya han recibido apodos, antes incluso del comienzo de su construcción: un pájaro, un nido de pájaro, una jaula de pájaro y un huevo de pájaro.

El Pájaro Británico (Foster & Partners): La Terminal 3 del Aeropuerto de la Capital fue inaugurada el viernes 29 de febrero de 2008, con un total de 42 vuelos el primer día. Desde el aire el aeropuerto se asemeja a un Big Mac con alas planeando hacia el cielo, aunque la intención era que representara un dragón agazapado sobre la tierra. Punto de entrada a Pekín, la recién inaugurada terminal cubre 986.000 metros cuadrados de superficie y se espera que por ella pasen entre 45 y 50 millones de pasajeros por año, con un promedio de entre 1.050 y 1.800 vuelos diarios, es la terminal más grande del mundo de estas características. Su coste total asciende a 27 mil millones de yuanes (2,5 mil millones de euros), de los cuales 4,7 mil millones fueron aportados por el gobierno central, 3,8 mil millones proceden del Capital Airport Group, y el resto ha sido financiado con préstamos³. Sin embargo, encontrar un taxi es tarea complicada, en comparación con la larga cola de taxis que se pueden encontrar en las T1 y T2, ambas situadas a unos siete kilómetros de la T3; los taxistas necesitarán algún tiempo más hasta que consigan descifrar el entramado de carreteras para llegar hasta allí.

/3/
http://news.xinhuanet.com/politics/2008-02/29/content_7690059.htm



"La jaula holandesa" Nuevas Oficinas de CCTV (OMA). Proceso de construcción; fotografía de An Pu Rou (izquierda). Unión de la estructura en su parte superior; fotografía de Jim Gourley "Rudenoan" (derecha).



El Nido Suizo (Herzog & de Meuron): En Internet se está produciendo un debate sobre si el apodo del Estadio Nacional debería cambiarse, ya que su pronunciación en chino suena tosca y su gigantesco espacio de 258.000 metros cuadrados de superficie, sus 91.000 asientos, situado en un emplazamiento de 21 hectáreas⁴ con un presupuesto de 3,5 mil millones de yuanes⁵ (unos 317 millones de euros) no remite de ninguna manera a la idea de un gracioso nidito. Pero la unión de estas cifras abrumadoras con la noción de nido de pájaro es sugerente: a diferencia de los descomunales espacios vacíos de la mayoría de los equipamientos, en las zonas donde viven, por ahora, los obreros de esta obra, se da una tremenda densificación del espacio.

/4/

<http://www.beijing2008.cn/cptvenues/venues/nst/n214074460.shtml>

/5/

Según expresó el teniente alcalde Mr. Chen Gang, durante una conferencia de prensa el 28 de enero de 2008.

<http://www.beijing2008.cn/cptvenues/venues/headlines/n214241718.shtml>

A lo largo de la cuarta circunvalación norte en el Distrito de Chao Yang existen tres tipologías de

residencias para trabajadores de la obra. El dormitorio de primera clase —el mejor de los tres— rara vez se encuentra. Hace poco algunos reporteros de periódicos locales localizaron uno junto a la puerta Este de la obra del Estadio Nacional. Todos los trabajadores de la construcción, en su mayoría agricultores de todo el país, ocupan cuatro dormitorios ensamblados de tres plantas. Cada habitación mide unos 30 metros cuadrados y la comparten 10 personas, repartidos en 5 literas; comparten una mesa de comedor rectangular. Además del calentador que se encuentra en cada habitación, las facilidades y los servicios del complejo incluyen un comedor público, una lavandería, una tienda, una clínica, y —aunque cueste creerlo— una doncella.

La residencia de segunda categoría, de clase media, es como el que se encuentra al este del paso elevado de An-Hui-Qiao. Este dormitorio de tres plantas y ensamblado con sencillez se asemeja a un palomar. Cada habitación mide unos 10 metros cuadrados y es ocupada por 8 personas que duermen en 4 literas. Los interiores normalmente son oscuros, ya que los vidrios de las ventanas se rompen con facilidad y los cubren con periódicos; los trabajadores sueñan con tener un calentador en su

cuarto. Pero no está mal, es mejor que vivir en una tienda de campaña en algún lugar de las afueras.

El dormitorio de tercera clase, el peor de los tres, es como el que se encuentra al norte del paso elevado de Hui-Xin-Dong-Qiao. Este simple dormitorio-contenedor no goza de protección alguna del viento ni posee calefacción. Los trabajadores preferirían vivir en el sótano del edificio en construcción. Desconocen la existencia de las "Normas para la seguridad y gestión de la Construcción de Edificios", documento publicado el 1 de febrero de 2004, el cual estipula que el contratista debe separarse y mantener una distancia de seguridad entre la oficina de la obra, las dependencias de los trabajadores y la construcción en sí.

Para solucionar todo esto, el Ministerio de la Construcción, junto con otros cuatro Ministerios, publicó la "Directiva para la Mejora de las Condiciones de Vivienda de Granjeros Trabajadores de la Construcción", el 11 de enero de 2008, llamando por vez primera a la inclusión de los dormitorios de los trabajadores de la construcción en el programa de vivienda de la ciudad.⁶

/6/

<http://www.thebeijingnews.com/news/1066/2008/01-21/021@075339.htm>

La Jaula Holandesa (OMA): La estevada sede de CCTV se tiene en pie en el extremo noreste del paso elevado de Guang Hua Qiao a lo largo de la tercera circunvalación este. Con un presupuesto que no se ha hecho público, pero que ronda entre los 5 y 10 mil millones de yuanes (entre 450 y 900 millones de euros) y una superficie de 560.000 metros cuadrados, la jaula más ambiciosa jamás construida atrae un intenso interés mediático y recibe una gran variedad de apodos. El arquitecto llevó a cabo un manifiesto retroactivo para Manhattan,⁷ pero no tuvo oportunidad de terminar lo que él llama la Piedra Rosetta del siglo XX. Afortunadamente, su éxtasis se convierte en realidad en el nuevo laboratorio del siglo XXI. Este singular rascacielos se encuentra arrodillado, en postura de alabanza al dios del arquitecto —en este caso, el propio cliente. El escritor fantasma de la era dorada de Nueva York finalmente produce algo en forma material. *Delirios Beijing.*

/7/

Koolhaas, Rem. *Delirious New York.* The Monacelli Press, New York, 1994.

El Huevo Francés (Paul Andreu Architecte): El Gran Teatro Nacional se inauguró el 1 de octubre de 2007. Según D. Wan Si-Quan, Presidente del Comité de Clientes del Gran Teatro Nacional, el coste total es de 3 mil millones de yuanes (270 millones de euros) para esta instalación de 1,5 millones de metros cuadrados con 5.473 asientos⁸. Situado en el extremo sur del Boulevard Chang An Oeste y junto a la Gran Sala del Pueblo, el reluciente huevo, con una altura de 46,68 metros y un perímetro de 600 metros está a punto de romper a hervir justo en el centro de un estanque de 35.500 metros cuadrados. La entrada es incómoda: los visitantes tienen que pasar bajo el agua para luego emerger en el vestíbulo principal. Aunque Pekín se caracteriza por sus claras cuadrículas de calles y manzanas, el sistema de circulación del Gran Teatro recuerda al Aeropuerto Charles de Gaulle de París. Como dirían en Pekín, hace perder el norte, es decir, uno se extravía por completo.

/8/

<http://news.eastday.com/c/20071028/u1a3190589.html>

La idea de celebrar una fiesta es bonita. En la realidad, esta idea se podría convertir en pesadilla a la hora de concretar los detalles.

El Enamoramiento y el Compromiso

Resumir el programa es como enamorarse, con cuidadosas selecciones, dulces intercambios y un largo noviazgo. En 1984, cuando yo estudiaba la carrera en la Universidad Tsinghua, estaba entre el público que asistía a una disertación de D. Zhao Da-Zhuang, quien por aquel entonces rondaba los 45 y era el primer candidato de un programa de doctorado en arquitectura en China. Su tesis trataba sobre el Estudio de las Instalaciones de los Juegos Asiáticos y los Juegos Olímpicos en Pekín. Su conclusión sugería maneras de reutilizar las instalaciones ya existentes y distribuir instalaciones deportivas por toda la ciudad de manera homogénea, para beneficio de las comunidades, antes que construir en exceso y de manera concentrada. Por supuesto, nadie tomó en cuenta sus conclusiones a la hora de abordar el proyecto urbano para las Olimpiadas. Dos años más tarde, me encontraba trabajando en el Instituto de Diseño Arquitectónico de Pekín (BIAD) en el *masterplan* de la Villa Deportiva de los Juegos Asiáticos. Su emplazamiento era una enorme tierra de cultivo; allí ahora se encuentran el Complejo de los Juegos Asiáticos y el Centro Olímpico Nacional. D. Ma Guo-Xin, mi supervisor en el instituto, me dijo que no le cabía ninguna duda de que pronto Pekín sería sede de los Juegos Asiáticos y, antes de que transcurrieran veinte años, de los Juegos Olímpicos también.

"El nido suizo" Estadio Nacional (Herzog & de Meuron). Vista Panorámica.
Fotografía de **Olivier Scheffer** (www.avbr.nl).



Me mostró un gráfico de barras que ilustraba el calendario de obras desde 1985 a 2000, incluyendo la cuarta y quinta circunvalación, las líneas de metro, tanto las Villas de los Juegos Asiáticos como la Olímpica, el parque Olímpico, etc., todos aglomerados en un área de Pekín. Yo aprendí cómo elaborar planes urbanísticos a escala imperial de una manera rápida.

Preparando la Boda

Pekín se sintió abrumada cuando se anunció que sería la sede para los Juegos Olímpicos de Verano de 2008. Luego comenzaron los preparativos. El presupuesto total para este banquete, según el gobierno, es de 500 mil millones de yuanes (45 mil millones de euros), incluyendo 240 mil millones (22 mil millones de euros) destinados a infraestructuras y construcción. El evento, con tan enviable presupuesto, en principio tiene como objetivo una idea bastante sencilla: promocionar Pekín cultural y económicamente. ¿Cómo se podía gastar el dinero y obtener los mejores resultados? El problema está en que el mercado inmobiliario es un negocio rentable a largo plazo y que las obras, por valor de 240 mil millones, debían llevarse a cabo en un corto período de tiempo, antes de verano del 2008. Pero no hay vuelta atrás. Esta relación ha sido sellada por el anillo de compromiso, en este caso no sólo por uno, sino por cinco anillos de

colores diferentes. Para que el evento se lleve a cabo es necesario ultimar algunos detalles. La pasión podría aguantar tan sólo cierto tiempo. Hay tanto que elegir y tantas decisiones por tomar antes del banquete de bodas...

Cuando finalmente llegue la fecha del banquete, se encenderá la antorcha, se coronarán los edificios, se cortarán cintas y se elevarán los telones; el metro estará en funcionamiento las 24 horas durante las ceremonias de apertura y clausura; se impondrán restricciones sobre la mitad de los coches, según las placas de matrícula, para evitar atascos de tráfico; y los alquileres de los apartamentos adyacentes a las instalaciones principales se cuadruplicarán o más. Como todo, tendrá un final, y en ese momento se experimentarán no sólo entusiasmos, sino también pesares.

Rutina

Una vez acabe la fiesta, se volverá a la vida real, con el trabajo, los niños, la hipoteca, las facturas, los suegros y muchas más distracciones. Tras el banquete quizás se den peleas, aventuras, incluso divorcios. La principal preocupación es cómo utilizar estos extensos y costosos equipamientos públicos —teatros, salas de conciertos, museos, estadios, gimnasios, piscinas, estaciones de tren, centros comerciales, parques, etc.— de una manera más eficaz.

El banquete de bodas tendrá lugar este año por todo Pekín, principalmente en el ámbito público. En mi opinión existen abundantes espacios de lo público en Pekín, aunque no necesariamente en el verdadero sentido cívico.

En Pekín, al igual que en la mayoría de las ciudades chinas, es casi imposible encontrar un espacio público que se ajuste a la definición occidental. El espacio público es creado por personas que tienen un sentido público, sólo aquellos que conocen el sentido de “lo privado” pueden entender el verdadero sentido de “lo público”. Para la mayor parte de la población china, no existen las percepciones de “privado”, “compartir”, “civil” y “riqueza común”; no existen límites claros entre “lo privado” y “lo público” en las ciudades chinas. Nos enseñan desde la escuela que lo colectivo (gobiernos a todos los niveles, unidades de trabajo, escuelas, clases, etc.) siempre se encuentra por encima de lo individual. En realidad, los mejores espacios públicos suelen pertenecer a propietarios privados. Los espacios de propiedad pública suelen ser los peores rincones de la ciudad. Con esta confusión, Pekín ha generado todo un territorio para la fiesta sin proponer verdaderos espacios para el encuentro entre las personas.

El banquete, la fiesta Olímpica, pronto habrá pasado y las escenas del banquete de bodas se editarán de manera artística para constituirse en el episodio piloto de una larga serie de televisión. Nos guste o no, la vida sigue. Continuará. ●

